

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ty go uderzysz różgą, a jego duszę uratujesz od Szeolu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ty go uderzysz różgą, ale jego duszę uchronisz przed światem umarłych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będziesz je bił różgą, a jego duszę ocalisz od piekła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ty go bij różgą, a duszę jego z piekła wyrwiesz.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ty go ubijesz różgą, a duszę jego z piekła wybawisz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty go różgą uderzysz, a od Szeolu zachowasz jego duszę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ty go uderzysz różgą, a jego duszę wyrwiesz z krainy umarłych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Uderzysz go różgą, lecz uratujesz od Szeolu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zadasz mu ból, ale jego życie uchronisz od krainy umarłych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bijąc go różgą, duszę jego z Szeolu wybawiasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо ти його вдариш палицею, а визволиш від смерті його душу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty wprowadzie ćwiczysz go różgą, lecz i jego duszę ratujesz z przepaści.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bij go różgą, by wyzwolić jego duszę z Szeolu.